

**ЕКСПЛУАТАЦІЙНА ДИРЕКТИВА**  
*OPERATIONAL DIRECTIVE*

Державна авіаційна служба України (Державіаслужба)	<i>State Aviation Administration of Ukraine (SAAU)</i>
01135, Україна, Київ, пр. Перемоги, 14	<i>14, Peremogy ave., 01135, Kyiv, Ukraine</i>
тел.: + 380 (44) 351-54-01	<i>phone: + 380 (44) 351-54-01</i>
факс: + 380 (44) 351-56-92	<i>fax: + 380 (44) 351-56-92</i>
<a href="http://www.avia.gov.ua">http://www.avia.gov.ua</a>	<a href="http://www.avia.gov.ua">http://www.avia.gov.ua</a>
E – mail: <a href="mailto:vdz@avia.gov.ua">vdz@avia.gov.ua</a>	E – mail: <a href="mailto:vdz@avia.gov.ua">vdz@avia.gov.ua</a>

Нижченаведену Експлуатаційну директиву видано:

- Державною авіаційною службою України, як компетентним органом, визначеним Повітряним Кодексом України.

- Для забезпечення виконання вимог Додатку 14 до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію, Документів ІКАО Doc 9184 та Doc 9774 та 9734, а також пунктів 4.2, 4.30, 4.31, 4.32, 4.33, 4.40 «Положення про державну авіаційну службу України», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 08.10.2014 за № 520 та для забезпечення виконання вимог Авіаційних правил України – «Аеродроми. Система управління безпекою польотів. Система управління небезпеками, що створюються представниками дикої природи у зоні аеродрому» (UAR-APT/SMS/WHMS) прийнято та надано чинності Наказом Державіаслужби України від 29.05.2012 № 382 та зареєстровано у ДП «УкрНДНЦ» 27 липня 2012 року за № 32595752/2247.

*The following Operational Directive is issued:*

*- by State Aviation Administration of Ukraine, acting as competent authority designated in accordance with Air Code of Ukraine;*

*- to ensure the requirements of Annex 14 to the Convention on International Civil Aviation and ICAO Documents Doc 9184, Doc 9774 and Doc 9734 and items 4.2, 4.30, 4.31, 4.32, 4.33, 4.40 "Regulations on the State Aviation Administration of Ukraine", approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine of 08.10.2014 number 520 and to ensure the requirements of Ukraine Aviation Regulations - "Airports. The Safety management system. Management System dangers posed by the wildlife in the area of the airfield" (UAR-APT / SMS / WHMS) adopted and rendered valid by the State Aviation Administration of Ukraine Order of 29.05.2012 number 382 and registered in SE " Ukrainian Scientific Research and Training Center" July 27, 2012 for № 32595752/2247.*

<b>07.03.2017</b>	<b>ЕД-11-17</b>
-------------------	-----------------

**Тема:** Збалансований облік вимог безпеки польотів та охорони навколишнього середовища.

*Subject: Balanced accounting of the requirements of environmental and flying safety.*

**Підстава:** У відповідності до вимог Додатку 14 до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію а також Документів ІКАО Doc 9184 та Doc 9774 та 9734 стосовно забезпечення збалансованого обліку вимог безпеки польотів та охорони навколишнього середовища, а також пунктів 4.2, 4.30, 4.31, 4.32, 4.33, 4.40 «Положення про державну авіаційну службу України», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 08.10.2014 за № 520.

*Reason: In accordance with the requirements of Annex 14 to the Convention on International Civil Aviation and ICAO Doc 9184, 9774 and Doc 9134 regarding the provision of the balanced accounting of the requirements of environmental and flying safety and items 4.2, 4.30, 4.31, 4.32, 4.33, 4.40 "Regulations on the State Aviation Administration of Ukraine", approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine of 08.10.2014 number 520.*

**Застосування:** Цивільні аеропорти України, які мають діючі сертифікати аеродрому, власники сертифікатів експлуатантів, що здійснюють регулярні комерційні перевезення з/або на цивільні аеропорти України

*Applicability: Civilian airports of Ukraine who have valid certificates of aerodrome, owners Operator Certificates in regular commercial transportation of civilian airports of Ukraine*

### **Вимоги:**

1. З метою забезпечення збалансованого обліку вимог безпеки польотів та охорони навколишнього середовища керівникам аеропортів експлуатантам аеродрому, які мають діючий сертифікат:

1.1. Створити на своїх підприємствах робочі групи відповідного спрямування із залученням зацікавлених компетентних органів та визначити відповідальну особу;

1.2. Забезпечити розроблення, подання та схвалення компетентними органами документів (Планів), що стосуються питань охорони навколишнього середовища, а саме Планів та процедур раціонального природокористування та Планів використання земельних ділянок під аеропортом.

Плани мають містити дані щодо:

- Оцінки шумової ситуації в аеропорту;
- Якості повітря на приаеродромній території;
- Глобальні природоохоронні проблеми, які виникають при експлуатації аеропортів;
- Природоохоронні проблеми, які виникають при забудові та розширенні аеропортів;
- Забруднення води та ґрунтів в околицях аеропортів;

- Відходи в аеропортах;
- Екологічні проблеми, які виникли в результаті авіаційних подій/інцидентів, пов'язаних із небезпечними вантажами, та порядок дій в аварійній ситуації.

2. Робочим групам у своїй діяльності при розробленні Планів керуватись:

- Керівним матеріалом - ІКАО DOC 9184 Airport Planning Manual Part 2 Land Use & Environmental Control Ed 3 та DOC 9829 «The Balanced Approach to Aircraft Noise Management»

3. Цивільним аеропортам України, які мають діючий сертифікат аеродрому передбачити:

3.1. Надання до Департаменту авіаційних перевезень, аеропортів та міжнародного співробітництва Державіаслужби Планів та процедур раціонального природокористування та Планів використання земельних ділянок під аеропортом;

3.2. Забезпечення щорічного перегляду та звітування відносно Планів;

3.3. Проведення (не менше 4-ох разів в рік) засідання робочої групи з охорони навколишнього середовища та надана відповідної інформацію стосовно Планів та результатів діяльності протягом десяти робочих днів після кожного проведеного засідання.

4. Забезпечити здійснення Департаментом авіаційних перевезень, аеропортів та міжнародного співробітництва Державіаслужби:

- Моніторинг діяльності Робочих груп та аналіз наданих матеріалів;
- Щорічно готувати узагальнену інформацію стосовно забезпечення цивільними аеропортами України збалансованого обліку вимог безпеки польотів та охорони навколишнього середовища та розміщувати на офіційному сайті Державіаслужби.

**Requirements:**

1. *In order to provide a balanced account of the requirements of safety and environment Civilian airports of Ukraine who have valid certificates of aerodrome:*

1.1. *Create the work groups, appropriate guidance, involving stakeholders and competent authorities and identify the responsible person;*

1.2. *Ensure the development, submission and approval by the competent authorities of documents (plans) regarding environmental issues, such as plans and procedures for environmental management and land use plans at the airport.*

*Plans should include data on:*

- *Assessment of the noise situation at the airport;*
- *The air quality in the territory of aerodrome;*
- *Global environmental problems arising from the operation of airports;*
- *Environmental issues that arise when building and expanding airports;*
- *Contamination of water and soil in the vicinity of airports;*
- *Waste of airports;*
- *Environmental problems arising from aviation accidents/incidents with dangerous goods and procedure in emergency;*

2. *The working groups in their work in developing plans guided:*
  - *Guidance material - ICAO DOC 9184 Manual Part 2 airports designing land use and environmental control Ed 3 and DOC 9829 "Balanced approach to managing aviation noise"*
3. *Civilian airports of Ukraine who have valid certificates of aerodrome provide*
  - 3.1. *granting to the Department of air transport, airports and international cooperation SAA of Ukraine State Plans and procedures for environmental management and Plans of Using land for airports.*
  - 3.2. *Providing annual review and reporting about Plans.*
  - 3.3. *Carrying (at least 4-times a year) working group meeting on environmental protection and provide relevant information on the plans and performance within ten working days after each meeting.*
4. *Ensure the implementation of the Department of air transport, airports and international cooperation SAA of Ukraine:*
  - *Monitoring of the working groups and analysis of the material;*
  - *Annually prepare a summary for ensuring civil airports of Ukraine balanced account of the requirements of safety and environmental protection and post the official website of the SAA of Ukraine.*

Голова Державіаслужби

О.В. Більчук

*Chairman*

*O. Bilchuk*